

“Rüya gerçek oluyor”: Bir çok etkinlik planlanıyor

Bobingen'de Türk Alman Dostluk Derneği kuruldu

Bobingen'deki yeni Türk Alman Dostluk Derneği'nin şimdiden elliye yakın üyesi bulunmakta. Buna neden olarak Bobingen-Nord'daki ilk buluşmayı gösterebiliriz. Politikadan, kiliseden ve şehrin bir çok önemli şahsiyetleri çay, kahve ve çeşitli türk yemeklerinin eşliğinde toplandılar. Başkan Arif Diri bu sonuçtan çok memnun: “Bir rüya gerçek oluyor”. Bu konuda angaje olan Türk on sene evvel de oturduğu yerdeki Türkleri ve Almanları biraraya getirmeye

çalışmış. Bobingen'in bir lokantasında buluşuyor sonra da dağılıyorlarmış. “Henüz vakit gelmemiştir”, diyor Arif Diri. Belediye meclisinden Helmut Jesske gazetemize şöyle dedi: “topluluğumuz silkindi”. Entegrasyon dileğinin her iki tarafta da var olduğunu, fakat Türklerin inisiyatifinden yola çıkılması gerektiğine değiniyor. Şuan zamanı gelmiş. Diğer tarafta çoğu Almanın hala Türk kökenlilerle iletişim sorunu yaşadığını, veya onlarla ilgilenmediklerini üzüterek anlatıyor başkan Diri. Bazı

Türkler, Alman pasaportlarına sahip oldukları halde, kendilerini toplumda kabul edilmiş görmüyorlar. Anlaşma için en büyük engel dil sorunu. Arif Diri, tabii ki aynı zamanda Türk kökenli vatandaşların ilgisini Alman kültürüne de çekmek gerektiğini, vurguladı. Bobingen'deki okul müdürleri Waltraud Görs ve Hans-Ulrich Bathe de, Türk çocuklarını entegre etmenin gelecek şanslarını yükseltmek için çok önemli olduğunu onayladılar. Bu durumda başrolü ise dil bil-

gisi üstleniyor. Türk Alman Dostluk Derneği e.V. Türk kültürünü edebiyat, müzik, film, folklor, sanat ve mutfağı ile tanıtır anlatmaya çalışacak. Ayrıca dernek birlikte etkinlikler de düşünmüş, örneğin kültürel etkinliklere gezi, piknik veya akşam yemekleri. Bobingen Kültür Başkanı Reinhold Lenski bu fikirlerle sıcak baktı. Bobingen 2003 yılından beri aktif olarak “sosyal şehir” programına katılıyor. Bu çerçevede içerisinde “anlaşma ağı”da iki din ve kültür arasında yakınlaşmayı deste-

klemiş ve desteklemeye devam edecek, diye anlatıyor kültür başkanı. “Türkiye sadece İslam demek değildir” diye vurguladı Arif Diri. Katolik papaz Thomas Rauch Müslümanlar'la kutlamalarda sınırların olduğunu belirterek, Hristiyanların tanrı görüntüsünün farklı olduğunu da söyleyip “tek bir tanrıya inandığımız için” Müslümanları ve Hristiyanları birbirlerine bağlayan bir nokta olduğunu söyledi.

İletişim:

Arif Diri, Banaterstraße 7, 86399 Bobingen



Freuten sich über die erste Veranstaltung: İlk etkinliklerinden dolayı mutluydular.

Habib Akpınar, Mustafa Tonar, Edith Mulyanto, Carmen Bader, Helmut Jesske, Arif Diri, Engin Aslan, Reinhold, Andreas Peller, Suat Özdedeoglu und Esat Ardag.

Deutsch-Türkischer Freundschaftsverein in Bobingen gegründet

„Ein Traum wird wahr“: Viele Aktivitäten geplant

Der neue Deutsch-türkische Freundschaftsverein Bobingen zählt bereits rund fünfzig Mitglieder. Dazu trug das erste Treffen in Bobingen-Nord bei. Gäste aus Politik und Kirche sowie weitere Vertreter des öffentlichen Lebens in der Stadt fanden sich zu einem zwanglosen Treffen bei Tee, Kaffee und türkischen Spezialitäten ein. Vorsitzender Arif Diri ist mit dem Ergebnis sehr zufrieden: „Ein Traum wird wahr“, sagt er. Schon vor zehn Jahren hatte der engagierte Türke versucht, in seinem Wohnort Deutsche und Türken zusammenzubringen. Man traf

sich in einem Bobinger Gasthaus und ging wieder auseinander. „Die Zeit war einfach noch nicht reif“, erinnert sich Diri. „Es geht ein Ruck durch unsere Gesellschaft“, sagte diesmal Stadtrat Helmut Jesske unserer Zeitung. Der Wunsch nach Integration bestehe auf beiden Seiten, müsse jedoch aus Initiative türkischer Mitbürger entspringen, meint er. Dies sei nun der Fall. Andererseits hätten immer noch viele Deutsche Kontaktschwierigkeiten gegenüber türkischstämmigen Mitbürgern oder einfach kein Interesse, bedauert Vorsitzender Diri. Manche seiner

Landsleute fühlten sich trotz deutschem Pass in der deutschen Gesellschaft nicht aufgenommen. Das größte Hindernis zur Verständigung sei nach wie vor die sprachliche Barriere. Natürlich müsse gleichzeitig das Interesse der türkischstämmigen Bevölkerung an deutscher Kultur geweckt werden, betonte Arif Diri. Die Bobinger Schullektoren Waltraud Görs und Hans-Ulrich Bathe bestätigten, dass es überaus wichtig sei, türkische Kinder zu integrieren, damit sie Zukunftschancen hätten. Dabei spiele Sprache die Hauptrolle. Der Deutsch-türkische Freund-

schaftsverein Bobingen e.V. will versuchen, die türkische Kultur unter anderem mittels Literatur, Musik, Filmen, Folklore, Kunst und Küche vorzustellen und verständlich zu machen. Außerdem plant der Verein gemeinsame Aktivitäten, wie Besuche kultureller Veranstaltungen, Ausflüge, Picknick oder Abendessen. Der Kulturamtsleiter der Stadt Bobingen, Reinhold Lenski, begrüßte diese Ideen. Die Stadt Bobingen nimmt seit 2003 aktiv am Bund-Länder-Programm „Soziale Stadt“ teil. In diesem Rahmen fördere das „Netzwerk Verständigung“ Annäherung zwi-

schen Religionen und Kulturen und werde dies weiter ausbauen, sagte der Kulturamtsleiter. „Türkei bedeutet nicht nur Islam“, betonte Arif Diri deutlich. Der katholische Stadtpfarrer Thomas Rauch unterstrich, dass es zwar Grenzen bei liturgischen Feiern mit Moslems gäbe. Christen hätten ein ganz anderes Gottesbild, sagte Rauch, doch im „Glauben an den einen lebendigen Gott“ fänden Christen wie Moslems eine verbindende Gemeinsamkeit.

Kontakt:

Arif Diri, Banaterstraße 7, 86399 Bobingen.